

INDICE

Introduzione	1
---------------------	----------

PARTE PRIMA

Capitolo 1: Tecnologie e insegnamento/apprendimento linguistico	10
1.1 Introduzione	10
1.2 Glottotecnologie, Tecnologie glottodidattiche avanzate, Tecnologie per l'educazione linguistica	13
1.2.1 Glottotecnologie	14
1.2.2 Tecnologie glottodidattiche avanzate (TGA)	14
1.2.3 Tecnologie per l'educazione linguistica	14
1.3 Risorse tecnologiche: un sintetico excursus	15
1.4 Internet e la glottodidattica sul Web	21
1.5 Vantaggi e svantaggi dell'utilizzo delle tecnologie in ambito glottodidattica	24
Capitolo 2: Risorse online per presentare l'alfabeto	30
2.1 Alfabeto russo e risorse online	30
2.2 Come evitare risorse inadatte, incomplete e problemi tecnici	31
2.3 Una proposta	35
Capitolo 3: Risorse online e competenza fonologica	39
3.1 Introduzione	39
3.2 Risorse online per la competenza fonologica	39
3.3 <i>Retour. Russian for Tourism</i> : struttura e caratteristiche della risorsa	41
3.4 <i>Retour. Russian for Tourism</i> : una proposta d'uso	42
3.5 Considerazioni conclusive	45
Capitolo 4: Risorse online e competenza lessicale	46
4.1 Introduzione	46
4.2 L'approccio lessicale	47
4.3 La competenza lessicale	50
4.4 L'apprendimento del lessico: strategie e tecniche didattiche per lo sviluppo della competenza lessicale	52
4.5 Risorse online selezionate e analizzate	55
4.6 <i>Sajt Anny Strelkovskoj (for those who learn Russian)</i> : struttura e caratteristiche della risorsa	57
4.7 <i>Sajt Anny Strelkovskoj</i> : una proposta d'uso e alcuni spunti per l'insegnamento del lessico	58
4.8 Considerazioni conclusive	63
Capitolo 5: Risorse online e competenza morfosintattica	65
5.1 Introduzione	65
5.2 La competenza grammaticale	68
5.3 L'apprendimento della morfosintassi: tecniche didattiche per lo sviluppo della competenza grammaticale	69
5.4 Risorse online selezionate e analizzate	70

5.5	<i>MasterRussian.com</i> : struttura e caratteristiche della risorsa	71
5.6	<i>MasterRussian.com</i> : una proposta d'uso per l'apprendimento/insegnamento della morfosintassi	73
5.7	<i>Vremja govorit' po-russki</i> : struttura e caratteristiche della risorsa	75
5.8	<i>Vremja govorit' po-russki</i> : una proposta d'uso per l'apprendimento/insegnamento della morfosintassi	77
5.9	Considerazioni conclusive	78

Capitolo 6: Risorse online per lo sviluppo della competenza testuale. Riviste e giornali russi online **79**

6.1	Introduzione	79
6.2	Il giornale come materiale autentico	80
6.3	Alcune regole del linguaggio giornalistico	81
6.4	Sintassi e lessico giornalistico	82
6.5	Testi e livelli di competenza linguistica	83
6.6	Il giornale: un insieme di linguaggi	85
6.7	Risorse online selezionate e analizzate	88
6.8	<i>Tekstoteka CMO MGU</i> : struttura e caratteristiche della risorsa	91
6.9	Didattizzazione di un brano giornalistico	91
6.10	Considerazioni conclusive	93

Capitolo 7: Repertorio delle risorse online e dei siti analizzati **96**

7.1	Introduzione	96
7.2	Il <i>QCER</i> e la sua portata innovativa	96
7.3	Livelli comuni di riferimento: il livello elementare	101
7.4	Per quanto riguarda la lingua russa	102
7.5	Il repertorio delle risorse online e dei siti selezionati e analizzati	103

PARTE SECONDA

Capitolo 8: Dalla formazione a distanza all'*e-learning* 3.0 (passando per l'*e-learning* e il *blended learning*) **114**

8.1	Introduzione	114
8.2	Tecnologie e didattica: alcuni provvedimenti e piani d'azione	118
8.3	Formazione in presenza e formazione a distanza	120
8.3.1	La formazione in presenza	121
8.3.2	La formazione a distanza	121
8.3.2.1	Sistemi FaD di prima generazione (o per corrispondenza)	122
8.3.2.2	Sistemi FaD di seconda generazione (multimediali/plurimediali)	122
8.3.2.3	Sistemi FaD di terza generazione (formazione in rete)	123
8.4	<i>E-learning</i>	125
8.4.1	Tipologie di <i>e-learning</i>	129
8.5	Progettare <i>e-learning</i>	131
8.6	La formazione mista o <i>blended learning</i>	134
8.7	<i>Web 2.0</i>	139
8.8	I media digitali	141
8.9	<i>E-learning 2.0</i> e oltre	144

Capitolo 9: Una proposta didattica per l'insegnamento della lingua russa in ambito universitario **147**

9.1.	Introduzione	147
9.2	I contenuti del corso	149

9.3	Obiettivi del corso	150
9.4	La nostra proposta didattica: strumenti e metodo	150
9.5	L'insegnamento di <i>Lingua russa</i> : modalità di valutazione del profitto	157
Capitolo 10: Una proposta didattica per l'insegnamento della lingua russa in ambito scolastico		158
10.1	Introduzione	158
10.2	“Культурные стереотипы: русские и итальянцы... как мы их видим!” [Stereotipi culturali: i Russi e gli Italiani... visti da noi!] (EAS)	160
10.2.1	Destinatari	160
10.2.2	Obiettivi <i>in itinere</i> e finali	161
10.2.3	Contenuti	161
10.2.4	Prerequisiti	161
10.2.5	Media e tecnologie	161
10.2.6	Strumentazione necessaria	162
10.2.7	Canali comunicativi	162
10.2.8	Riferimenti teorici	162
10.2.9	Valutazione	163
10.3	Schema EAS	164
10.4	Rubrica di valutazione EAS (per il docente)	167
Conclusioni		170
Appendice		178
La nostra proposta didattica per l'insegnamento della lingua russa in ambito universitario		
Allegati		305
Bibliografia		398
Sitografia		417